



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2019. június 24.
(OR. en)

10632/19

**Intézményközi referenciaszám:
2019/0139 (NLE)**

**AGRI 349
PROBA 30
WTO 178**

JAVASLAT

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Jordi AYET PUIGARNAU igazgató
Az átvétel dátuma:	2019. június 24.
Címzett:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2019) 286 final
Tárgy:	javaslat – A TANÁCS HATÁROZATA az 1992. évi nemzetközi cukormegállapodás meghosszabbítása tekintetében az Európai Unió nevében a Nemzetközi Cukortanácsban képviselendő álláspontról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2019) 286 final számú dokumentumot.

Melléklet: COM(2019) 286 final



EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2019.6.24.
COM(2019) 286 final

2019/0139 (NLE)

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

**az 1992. évi nemzetközi cukormegállapodás meghosszabbítása tekintetében az Európai
Unió nevében a Nemzetközi Cukortanácsban képviselendő álláspontról**

INDOKOLÁS

1. A JAVASLAT TÁRGYA

E javaslat tárgya az Unió által a Nemzetközi Cukortanácsban az 1992. évi nemzetközi cukormegállapodás 2021. december 31-ig történő meghosszabbítására vonatkozó határozat tervezett elfogadásával kapcsolatban képviselendő álláspont meghatározása.

2. A JAVASLAT HÁTTERE

2.1. Az 1992. évi nemzetközi cukormegállapodás

A cukorról szóló 1992 évi nemzetközi megállapodás (a továbbiakban: megállapodás) célja, hogy biztosítsa a fokozott nemzetközi együttműködést a cukorral kapcsolatos, az egész világot érintő kérdésekben és a kapcsolódó területeken, fórumot biztosítson a cukorról és a globális cukorágazat helyzetének javításáról folytatott kormányközi konzultációkhoz, a globális cukorpiac és más édesítőszeres helyzetére vonatkozóan gyűjtött és szolgáltatott információk révén segítse a kereskedelmet, valamint ösztönözze a cukor iránti kereslet növekedését, különösen a nem hagyományos felhasználások tekintetében.

A megállapodás 1993. január 1-jén lépett hatályba.

Az Európai Unió a megállapodás¹ részes fele.

2.2. A Nemzetközi Cukortanács

A Nemzetközi Cukortanács a megállapodás rendelkezéseinek végrehajtásához szükséges feladatok ellátásáért felelős szerv. Szabályokat és rendelkezéseket fogad el, többek között a Cukortanácsra és bizottságaira vonatkozó eljárási szabályokat, valamint a Nemzetközi Cukorszervezet pénzügyi és személyzeti szabályzatait. A Cukortanács megőrzi a szükséges nyilvántartásokat, és éves jelentést, illetve szükség esetén egyéb információkat tesz közzé.

A megállapodás részes felei összesen 2000 szavazattal rendelkeznek. A megállapodás minden egyes részes fele meghatározott számú szavazattal rendelkezik, amelyet a megállapodásban előre meghatározott kritériumok alapján évente ki kell igazítani. Ha a megállapodás másképp nem rendelkezik, a Cukortanács valamennyi határozatát elvben konszenzussal kell meghozni. Konszenzus hiányában a határozatokat egyszerű többséggel kell meghozni, kivéve, ha a megállapodás minősített szavazást ír elő.

2.3. A Nemzetközi Cukortanács tervezett jogi aktusa

A 92/580/EGK tanácsi határozattal megkötött megállapodás 1993. január 1-jén lépett hatályba. A megállapodást hároméves, 1995. december 31-ig tartó időszakra kötötték, és azóta rendszeresen meghosszabbították további kétéves időszakokra, a 45. cikkben előírtaknak megfelelően. A megállapodást legutóbb 2017 decemberében hosszabbították meg, és 2019. december 31-ig marad hatályban.

A 2019. július 19-én tartandó 55. ülésén a Nemzetközi Cukortanácsnak határozatot kell elfogadnia az 1992 évi nemzetközi cukormegállapodás további 2 évvel történő meghosszabbításáról (a továbbiakban: tervezett jogi aktus).

A tervezett jogi aktus célja, hogy lehetővé tegye a Nemzetközi Cukorszervezet számára, hogy folytassa munkáját.

¹ A Tanács 92/580/EGK határozata (1992. november 13.); HL L 379., 1992.12.23., 15. o.

A tervezett jogi aktus a felekre nézve kötelezővé válik a megállapodás 45. cikke (2) bekezdésének megfelelően, amely a következőképpen rendelkezik: „A Cukortanács – minősített szavazással – dönthet a megállapodásnak 1995. december 31. utáni, alkalmanként két évet meg nem haladó, egymást követő időszakokra történő meghosszabbításáról. Minden olyan tag, amely nem fogadja el a megállapodás ilyen meghosszabbítását, erről írásban értesíti a Cukortanácsot, és a meghosszabbítás kezdetétől fogva nem lesz részes fele e megállapodásnak”.

A megállapodás meghosszabbítása a 2020. január 1. és 2021. december 31. közötti időszakra terjed ki.

3. AZ UNIÓ ÁLTAL KÉPVISELENDŐ ÁLLÁSPONT

A Közösség által a 92/580/EGK határozattal megkötött 1992. évi nemzetközi cukormegállapodás 1993. január 1-jén lépett hatályba egy hároméves, 1995. december 31-ig tartó időszakra vonatkozóan. Hatályát azóta rendszeresen meghosszabbították további kétéves időszakokra. A megállapodást legutóbb a Nemzetközi Cukortanács 2017. december 1-jén, 52. ülésén hozott határozata hosszabbította meg, így az 2019. december 31-ig marad hatályban.

Az Unió mindig is a Nemzetközi Cukorszervezet aktív tagja volt, és a megállapodás további két évvel történő meghosszabbítása az Unió érdekében áll. Az Unió jelentős cukortermelő, és a Nemzetközi Cukorszervezet számos tagjának elsőrangú kereskedelmi partnere.

A Nemzetközi Cukorszervezet 52 tagja összesen 2 000 szavazattal rendelkezik. Az EU egy tagnak számít. Minden szavazat 653 GBP súllyal bír a 2019. évi igazgatási költségvetés tekintetében. A költségvetési eljárások tekintetében (lásd az 1992. évi nemzetközi cukormegállapodás 25. cikkét), azaz a tagok éves pénzügyi hozzájárulásának a meghatározásához az Unió rendelkezésére álló szavazatok száma 552, ezért a 2019-re esedékes hozzájárulásának az összege 360 456 GBP. Ezeket a számokat évente kiigazítják.

A megállapodás 2021. december 31-ig történő meghosszabbítására vonatkozó hivatalos határozat elfogadását a Nemzetközi Cukortanács 2019. július 19-én, az ausztráliai Cairnsben tartandó 55. ülésére tervezik.

Az Unió 2015 óta törekszik arra, hogy megbeszéléseket kezdjen a Nemzetközi Cukorszervezet tagjaival a megállapodás korszerűsítési folyamatának elindításáról, mely megállapodás értelmében a szavazatok továbbra is az 1992. évi globális cukorhelyzet alapján kerülnek elosztásra, aminek eredményeként a szavazatok megoszlása már nem tükrözi a globális cukorpiac valós helyzetét. Következésképpen az Unió pénzügyi hozzájárulása már nem tükrözi relatív pozícióját a globális cukorpiacon. E helyzet orvoslására a Tanács 2017. november 23-án elfogadta az 1992. évi nemzetközi cukormegállapodás módosítására irányuló tárgyalások megkezdésére való felhatalmazásról szóló tanácsi határozatot² (a továbbiakban: határozat). E tárgyalásokkal összefüggésben a Bizottság javaslatokat terjesztett elő a megállapodás módosítására, amelyről megbeszéléseket folytat a Nemzetközi Cukorszervezet más tagjaival. A megállapodás meghosszabbításáról szóló szavazásra ugyanazon az ülésen kerül majd sor, amelyen a megállapodás módosításáról szóló szavazást is tartják. A megállapodás módosításáról szóló szavazásra a megállapodás meghosszabbításáról szóló szavazást megelőzően fog sor kerülni.

E javaslat célja, hogy a Bizottság számára megszerezze a Tanács felhatalmazását arra, hogy a Nemzetközi Cukortanácsban az Unió nevében a megállapodás 2021. december 31-ig terjedő

² A Tanács határozata (2017. november 23.) az 1992. évi nemzetközi cukormegállapodás módosítására irányuló tárgyalások megkezdésére való felhatalmazásról; nem lett közzétéve (14282/17 sz. tanácsi dokumentum).

meghosszabbítása mellett szavazzon. Ez az álláspont azonban a Nemzetközi Cukorszervezet Tanácsának a megállapodás módosítására irányuló javaslatról hozott kedvező határozatától függ. Ennek hiányában az Uniónak meg kell akadályoznia, hogy konszenzussal hozzanak határozatot a megállapodás meghosszabbításra vonatkozóan, és tartózkodnia kell az erről szóló szavazástól, majd újból konzultálnia kell a Tanáccsal. Amennyiben nincs jelen elegendő tag a különleges szavazáshoz szükséges többség eléréséhez, az Unió tartózkodása azt jelentené, hogy ez alkalommal nem születik megállapodás, és az ügyet valószínűleg a következő, 2019. november tartandó ülésre halasztják. Többség elérése esetén a meghosszabbítást megszavaznák, és az Uniót köteleznék a határozat. Mindazonáltal a szavazástól való tartózkodást előnyben kell részesíteni a nemmel szavazással szemben, mivel erős politikai üzenetet közvetítene, ugyanakkor lehetővé tenné az megállapodás meghosszabbítását; az EU-nak továbbra is lehetősége lenne a megállapodás felmondására. A megállapodásból való kilépés érdekében az Uniónak – a megállapodás 45. cikke (2) bekezdésében előírtaknak megfelelően – tájékoztatnia kellene a Nemzetközi Cukorszervezetet arról, hogy ki kíván lépni a megállapodásból. Ehhez új tanácsi határozatra lenne szükség.

4. JOGALAP

4.1. Eljárási jogalap

4.1.1. Általános elvek

Az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 218. cikkének (9) bekezdése határozatok elfogadásáról rendelkezik *„a megállapodásokkal létrehozott szervezetben az Unió által képviselendő álláspontok kialakítására vonatkozóan, amennyiben az ilyen szervnek joghatással bíró jogi aktust kell elfogadnia, kivéve a megállapodás intézményi kereteit kiegészítő vagy módosító jogi aktusokat”*.

A *„joghatással bíró jogi aktus”* fogalmába beletartoznak a nemzetközi jognak a kérdéses szervezetre irányadó szabályai szerint joghatással bíró jogi aktusok. Ezenfelül a fogalom kiterjed azokra az eszközökre is, amelyek a nemzetközi jog értelmében nem bírnak kötelező erővel, de *„meghatározó módon befolyásolják az uniós jogalkotó által [...] elfogadott szabályozás tartalmát”*³.

4.1.2. A jelen esetre történő alkalmazás

A Nemzetközi Cukortanács tervezett jogi aktusa kiterjeszti a megállapodás érvényességét, amely egy, az Unióra nézve kötelező nemzetközi megállapodás. A tervezett jogi aktus ezért joghatással bír.

A tervezett jogi aktus nem egészíti ki és nem módosítja a megállapodás intézményi keretét.

Ezért a javasolt határozat eljárási jogalapja az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdése.

4.2. Anyagi jogalap

4.2.1. Általános elvek

Az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdése szerinti határozat anyagi jogalapja elsősorban azon tervezett jogi aktus célkitűzésétől és tartalmától függ, amellyel kapcsolatban az Unió által képviselendő álláspont meghatározásra kerül. Amennyiben a tervezett jogi aktus kettős célkitűzést követ, vagy két összetevőből áll, és ezek egyike elsődlegesként vagy döntő jellegüként azonosítható, míg a másik pusztán járulékos jellegű, az EUMSZ 218. cikkének (9)

³ A Bíróság 2014. október 7-i ítélete, Németország kontra Tanács, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, 61–64. pont.

bekezdése szerinti határozatot egyetlen jogalapra, azaz az elsődleges, illetve döntő jellegű célkitűzés vagy összetevő által megkövetelt jogalapra kell alapítani.

4.2.2. A jelen esetre történő alkalmazás

A tervezett jogi aktus célkitűzése és tartalma a közös kereskedelempolitikához kapcsolódik (mezőgazdasági termékek kereskedelme).

Ezért a javasolt határozat anyagi jogalapja az EUMSZ 207. cikke.

4.3. Következtetés

A javasolt határozat jogalapját az EUMSZ 207. cikkének kell képeznie az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdésével összefüggésben.

5. A TERVEZETT JOGI AKTUS KIHIRDETÉSE

Mivel a Nemzetközi Cukortanács jogi aktusa módosítani fogja a megállapodást, a határozatot annak elfogadása után ki kell hirdetni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA**az 1992. évi nemzetközi cukormegállapodás meghosszabbítása tekintetében az Európai Unió nevében a Nemzetközi Cukortanácsban képviselendő álláspontról****AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,**

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 207. cikkére, összefüggésben 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) A 92/580/EGK tanácsi határozattal⁴ megkötött 1992. évi nemzetközi megállapodás (a továbbiakban: megállapodás) 1993. január 1-jén lépett hatályba. A megállapodást hároméves, 1995. december 31-ig tartó időszakra kötötték, és azóta rendszeresen meghosszabbították további kétéves időszakokra. A megállapodást legutóbb 2017 decemberében⁵, a Nemzetközi Cukortanács határozatával hosszabbították meg, így 2019. december 31-ig marad hatályban.
- (2) A megállapodás 45. cikkének (2) bekezdése értelmében a Nemzetközi Cukortanács alkalmanként két évet meg nem haladó, egymást követő időszakokra meghosszabbíthatja a megállapodást.
- (3) A Nemzetközi Cukortanácsnak a 2019. július 19-én tartandó 55. ülésén kell határoznia a megállapodás 2021. december 31-ig történő meghosszabbításáról.
- (4) A megállapodás meghosszabbításáról való döntést megelőzően a Nemzetközi Cukortanács az 55. ülésén az Unió által a megállapodás módosítására vonatkozóan benyújtott javaslatról is szavazni fog. Ez a javaslat az 1992. évi nemzetközi cukormegállapodás módosítására irányuló tárgyalások megkezdésére való felhatalmazásról szóló, 2017. november 23-i tanácsi határozatban⁶ megállapított, a Bizottság által az Unió nevében folytatandó tárgyalások megkezdésére irányuló tanácsi felhatalmazással összhangban a Bizottság által a megállapodás módosítása érdekében folytatott tárgyalások eredménye.
- (5) A megállapodás módosítására irányuló javaslat esetleges elutasítása ellentétes lenne az Uniónak a megállapodás korszerűsítésére irányuló célkitűzéseivel és ezáltal megkérdőjelezné a megállapodás meghosszabbításának előnyeit.
- (6) Helyénvaló meghatározni az Unió által a megállapodás meghosszabbításával kapcsolatban képviselendő álláspontot. Amennyiben sikerül megegyezni a

⁴ Az 1992. évi nemzetközi cukormegállapodás aláírásáról és megkötéséről szóló, 1992. november 13-i 92/580/EGK tanácsi határozat (HL L 379., 1992.12.23., 15. o.).

⁵ Információk az 1992. évi nemzetközi cukormegállapodás meghosszabbításáról (HL L 12., 2018.1.17., 1. o.).

⁶ A Tanács határozata (2017. november 23.) az 1992. évi nemzetközi cukormegállapodás módosítására irányuló tárgyalások megkezdésére való felhatalmazásról; nem lett közzétéve (14282/17 sz. tanácsi dokumentum).

megállapodás módosításáról, az Uniónak érdekében áll a megállapodás meghosszabbítása,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Bizottság által az Unió nevében képviselendő álláspont az, hogy az 1992. évi nemzetközi cukormegállapodás újabb, két évig terjedő, 2021. december 31-ig tartó időszakra történő meghosszabbítása mellett kell szavazni.

A Bizottságnak azonban meg kell akadályoznia, hogy konszenzussal hozzanak határozatot az 1992. évi nemzetközi cukormegállapodás meghosszabbításáról, és tartózkodnia kell az erről szóló kapcsolódó szavazástól, amennyiben a Nemzetközi Cukortanács ezt megelőzően nem szavazza meg a megállapodás módosítására vonatkozó javaslatot.

2. cikk

Ennek a határozatnak a Bizottság a címzettje.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*a Tanács részéről
az elnök*

PÉNZÜGYI KIMUTATÁS		FinancSt/10/PS/pl/ agri.ddg3.g.4(2019)12 78657	
		6.221.2019.1	
		DÁTUM: 2019.5.8.	
1.	KÖLTSÉGVETÉSI TÉTEL: 05 06. alcím – A „MEZŐGAZDASÁG ÉS VIDÉKFEJLESZTÉS” SZAKPOLITIKAI TERÜLET NEMZETKÖZI VONATKOZÁSAI 05 06 01 – Nemzetközi mezőgazdasági megállapodások	ELŐIRÁNYZATOK: B2019 6 300 000 EUR	
2.	CÍM: Az 1992. évi nemzetközi cukormegállapodás meghosszabbítása tekintetében az Európai Unió nevében a Nemzetközi Cukortanácsban képviselendő álláspontról szóló tanácsi határozatra irányuló javaslat		
3.	JOGALAP: Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 207. cikke, összefüggésben 218. cikkének (9) bekezdésével.		
4.	CÉLKITŰZÉSEK: A cukorról szóló nemzetközi megállapodás két évvel való meghosszabbítása (2020. január 1-jétől 2021. december 31-ig).		
5.	PÉNZÜGYI HATÁSOK	12 HÓNAPOS IDŐSZAK	FOLYÓ PÉNZÜGYI ÉV 2019 (millió EUR)
		(millió EUR)	KÖVETKEZŐ PÉNZÜGYI ÉV 2020 (millió EUR)
5.0	KIADÁSOK — AZ EU-KÖLTSÉGVETÉS TERHÉRE (VISSZATÉRÍTÉSEK/BEAVATKOZÁSOK) — NEMZETI HATÓSÁGOK — EGYÉB		0,52
5.1	BEVÉTELEK — AZ EU SAJÁT FORRÁSAI (LEFÖLÖZÉSEK/VÁMOK) — NEMZETI SZINTŰ BEVÉTELEK		
		2021 (millió EUR)	
5.0.1	KIADÁSI ELŐIRÁNYZAT	0,48	
5.1.1	BEVÉTELI ELŐIRÁNYZAT		
5.2	SZÁMÍTÁSI MÓDSZER: Az EU szavazatainak becslt számáról (amely minden évben változik) alkotott feltételezések és a szavazatonként GBP-ben kifizetendő becslt összeg alapján.		
6.0	FINANSZÍROZHATÓ-E A PROJEKT A FOLYÓ KÖLTSÉGVETÉS VONATKOZÓ ALCÍMÉBEN SZEREPLŐ ELŐIRÁNYZATOKBÓL?		IGEN
6.1	FINANSZÍROZHATÓ-E A PROJEKT A FOLYÓ KÖLTSÉGVETÉS ALCÍMEI KÖZÖTTI ÁTCSORPORTOSÍTÁSSAL?		—
6.2	SZÜKSÉG LESZ-E PÓTKÖLTSÉGVETÉSRE?		—
6.3	SZÜKSÉG LESZ-E ELŐIRÁNYZATOK BEVEZETÉSÉRE A JÖVŐBENI KÖLTSÉGVETÉSEKBE?		IGEN
ÉSZREVÉTELEK: Az EU-nak adott szavazatok, a szavazatonként GBP-ben kifizetendő pénzüsszeg, valamint az EUR és a GBP átváltási árfolyama függvényében a ténylegesen kifizetendő összeg változhat.			

